74me ANNEE — N° 1470. PARAIT LE SAMEDI SAMEDI 29 JUIN 1974.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires.

Administration - Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04200 SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces
Annonces légales : 2,00 F. la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Journal inscrit à la Commission Paritaire des Publications et Agences de Presse sous le N° 53.442

Les abonnements sont payables d'avance
Tout changement d'adresse : Joindre 1 Franc

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement 1 an : 15 F. 00
C.C.P. Pascal-Lieutier 156-36 Marseille

POUR TOUS VOS TRAVAUX D'ELECTRICITE GENERALE
Installation Rénovation
Dépannage
Chauffages Electriques
Isolation Thermique
Claude DESSAUD
Immeuble B 3
Place de la République
04200 SISTERON
Tél. 8.03
Devis gratuit

La Maison du Cadeau
Madame MEVOLHON
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage

ambiance
Harmonisez votre intérieur...
Exposition : Salles de bains - Meubles et accessoires
Cuisines - Kitchenettes - Revêtements sols et murs
Route Nationale 85
SISTERON - LE POET
Nouvelle salle d'exposition...
Ouvert le dimanche après-midi...

Cassez pas les pieds...
... Cassez pas les Pieds et Paquets,
Dégustez-les !
RICHAUD et BADET
CONSERVES ARTISANALES DE QUALITE
04200 SISTERON • Tél. 3.63
Point de vente à Marseille :
ROVELLO - Gibiers, Volailles
70, rue Terrusse, 70

BERNARD
CURNIER
CHATEAU - ARNOUX
04160 (Alpes de Haute-Provence)
Téléphone 52
- BOUTIQUE
- CADEAUX
- BIJOUX
- MOBILIER
- TISSUS
- VERRES
- LISTE DE MARIAGE

La Boutique est ouverte aux mêmes heures que le GRILL. L'après-midi vous pourrez prendre le thé et déguster la tarte Tatin et bien d'autres gourmandises.

Machines à écrire et à calculer
Meubles de Bureau
Calculatrice Electronique - Appareil Photocopie
Caisse Enregistreuse
Vente - Réparation - Location - Fourniture
Mécanic-Bureau - Tél. 1 - VAUMEILH

LES XIXMES NUITS

La presse régionale a rendu compte de la réunion d'information qui s'est tenue à l'Hôtel de ville de Sisteron le jeudi 13 juin.

M. le Maire, entouré de ses Adjoints, présidait cette réunion qui groupait les envoyés de « Nice-Matin », du « Provençal », du « Méridional », de « La Marseillaise », du « Dauphiné Libéré » et un peu extraordinairement, du « Figaro ». Le grand journal parisien s'intéresse vivement en effet à ce qui se passe en Provence, sur cette « terre des Festivals », aimée des dieux du temps qui ont chassé ailleurs, à force d'orages et de nuits incertaines, à peu près toutes les manifestations estivales.

Du même coup tout le monde se retrouve en Provence qui devient l'été un grand et coloré théâtre, une salle universelle de concerts. Lisez bien : 103 festivals, 300 soirées promises. Il y a là bien sûr toutes les « importances » mais rien d'indifférent et la plus petite manifestation est faite d'âme, de cœur et de cette bonne volonté qui appelle tous les égards.

***

Dans ce grand « concert », Sisteron est à la bonne place tant par son ancienneté que par le nombre et la qualité de ses soirées.

C'est ce qu'ont jugé les invités de M. le Maire qui avait tenu à présider cette réunion d'information, montrant par là tout l'intérêt que lui-même, ses adjoints, Mme Saury, MM. Maffren et Tron, et toute la municipalité, portent aux Nuits de la Citadelle.

Les XIXmes ! Eh oui, pour la dix-neuvième fois cette année, un festival, le Festival, déroulera à Sisteron, ses soirées de lumière et de couleurs théâtre et danse ici, musique à la Cathédrale et à Saint-Dominique.

Théâtre, oui ! après une année de relâche, le grand théâtre Nord de la Citadelle rouvre ses portes.

Danse, on continue. 1973 était une esquisse, un essai plein de promesses. Une soirée offrira les rythmes classiques et contemporains de la Danse.

Musique : à Saint-Dominique, deux concerts, un à la Cathédrale.

***

Des dates, des noms, des œuvres, voilà :

Samedi 20 Juillet

St-Dominique, concert avec l'orchestre « Pro Arte » de Munich, sous la direction du Maître Kurt Redel.

Kurt Redel, il y a deux ans, conduisait l'orchestre de Salzbourg. Nous l'avions reçu dans une soirée d'émotion et de ferveur. On se souvient de ce grand musicien, jeune, (peut-être le plus jeune des grands Maîtres) qui dirigeait l'orchestre qui « porte Mozart ». Kurt Redel nous revient cette année avec son « Pro Arte », le plus prestigieux, avec Münchinger, des orchestres de chambre du monde.

Samedi 27 Juillet

Théâtre de la Citadelle. Soirée de Danse. Des danseurs anglais : l' « International Ballet Caravan », de Londres, sous la direction d'Alexander Roy.

C'est la plus « consacrée » des jeunes troupes anglaises. Elle a dansé dans tous les pays du monde et devant la Reine naguère. Son art se partage entre l'expérience contemporaine de la danse et celle classique, celle toute en arabesques, en grâce exquise, pure et belle comme un paysage de Corot.

Dimanche 28 Juillet

On revient à Saint-Dominique pour entendre sous le sureau, entre les murs dorés du Cloître, au pied du clocher « irréprochable », en brillances et en éclats de fêtes, l'« Ensemble de Cuivres de Paris », sous la direction de Jean-Louis Petit.

Un orchestre de cuivres, de cuivres seuls, voilà qui est rare, Jean-Louis Petit a tenu cette gageure et de Lulli à Gabrielli, proclame les « splendeurs sonores » des fanfares royales et des triomphes passés.

Jeudi 1er Août

La Cathédrale Notre-Dame des Pommiers reçoit l'ensemble « Ars Antiqua » de Paris.

Ici, et la première fois pour nous, une voix humaine se mêle aux instruments.

Des instruments anciens : flûte à bec, luth, viole de gambe. « Ars Antiqua » s'est placé au service de la musique antérieure au XVIIIme siècle. Un long programme, un long florilège d'œuvres si belles, si curieuses (où la veine populaire s'allie à la plus noble inspiration), qu'elles ont mérité de n'être pas oubliées.

Ces chants, ces rolets, ces dialogues de la voix et des instruments, ces pièces pour instruments seuls, seront commentés comme seront « expliqués » les instruments anciens venus les exprimer.

Une « soirée curieuse » à quoi présidera le grand tableau de Mignard, revenu du Louvre, dans sa splendeur retrouvée et où module, justement, en litanies de gloire à N.-Dame, la viole de gambe d'un grand archange blanc.

Samedi 3 Août

Le grand théâtre de la Citadelle rouvre ses portes.

Une ordonnance nouvelle de la salle dessine un théâtre nouveau. Mais le « Mur » est là, dans sa majesté et sa dimension immuables.

« Othello » s'y inscrira. C'est-à-dire l'œuvre la plus vraie, la plus humaine de Shakespeare, la plus « théâtrale ». Jean Deschamps nous apporte cet « Othello », le met en scène, y joue. Une grande soirée en écho à tant d'autres, peut-être, sûrement même, à cet Hamlet qu'on n'a pu oublier, où le génie de Coggio entre Maria Casarès et Sorano, au long du mur de scène, sous les malédictions du spectre tombant du rempart, clamait l'horreur du prince infortuné.

***

Voilà ces XIXmes Nuits !..

Nous en reparlerons beaucoup, ici même et ailleurs, pour répondre à ces lettres qui nous arrivent, et parfois de si loin, apportent des interrogations, des « attentes » et veulent tout savoir de « ce qui se fait à Sisteron ».

A.T.M.

DE GARDE

Dimanche 30 juin 1974

En l'absence de votre médecin habituel :

— **Docteur Piques,** villa Caravette, avenue de la Libération — Tél. 1.65.
— **Pharmacie Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
— **Ambulances Provence-Dauphiné** — Tél. 0.52 et 0.82.
— **Ambulances de la Citadelle** — Tél. 4.57.
— **Garage du Dauphiné,** cours Melchior-Donnet — **Touring-Secours** (gratuit) — Tél. 0.26.
— **Garage du Jabron** — Tél. 22 à Peipin.
— **Accidents Secours Routier** — Tél. 3.17 et 3.29.

Lundi 1er Juillet 1974.

— **Pharmacie Mlle Gastinel,** place de l'Horloge — Tél. 1.77.
Boulangeries :
— **Martini,** rue de Provence.
— **Gaubert,** rue Saunerie.
— **Javel,** rue Mercerie.

***

— Les détaillants en chaussures seront ouverts à tour de rôle pour la saison estivale les dimanches matin et lundis toute la journée à partir du dimanche 30 juin jusqu'à fin septembre.

UN MOUTON A CINQ PATTES A LA KERMESSE 74 !..

DONNEURS DE SANG BENEVOLES

A la collecte exceptionnelle du 22 juin, 148 flacons de sang furent recueillis, soit une cinquantaine de moins qu'aux collectes exceptionnelles des années passées ; cela est dû à ce que les personnes de plus de 60 ans ne sont plus admises.

Nous espérons toujours que les jeunes viendront nombreux combler ces départs ; nous leur donnons rendez-vous aux collectes des vendredi 23 et samedi 24 août.

L'A.D.S.B.
du Canton de Sisteron.

REMERCIEMENTS

Profondément touché par les dons du sang, M. SERES Raymond remercie très cordialement tous les généreux participants.

AMICALE DES ANCIENS MARINS

Quelques places restent disponibles dans le car qui doit amener les Anciens Marins et leurs amis à l'île de Porquerolles le 7 juillet prochain. Se faire inscrire dans les meilleurs délais auprès du président ou téléphoner au 37 à Sisteron.

PERMANENCES T.V.A.

Exceptionnellement, les permanences du comptable T.V.A. seront assurées au bureau du G.P.A., place de la République, le samedi 6 juillet et le samedi 10 août, de 9 à 12 h.

OBJETS TROUVES

Une paire de lunettes de vue ; deux trousseaux de petites clefs ; une somme d'argent — S'adresser au secrétariat de la mairie.

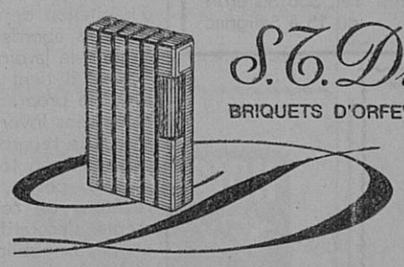
Meublez-vous moins cher ...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24
28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315
Place Péchiney
Salles à Manger • Chambres à Coucher
Salons • Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits • Sièges • Petits Meubles en Copie d'Anciens et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT • CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 à 20 heures
Le dimanche, sur rendez-vous

AGENCE FIAT-LANCIA
J. GALLEGO
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
Réparation - Dépannage - Tôlerie - Peinture en cabine
Achat • Vente • Neuf et Occasion

NE PAYEZ PLUS VOTRE FUEL COMPTANT
Avec notre système
d'ABONNEMENT CHAUFFAGE
réglez-le en 12 MOIS
Thermo-Shell-Confort
GUILLAUME FRÈRES
SISTERON — Rue Mercerie - Téléphone : 43
ST-AUBAN — Rte Nationale - Tél. : 10 et 385

PLAISIR D'OFFRIR
Cadeaux • Souvenirs
Porcelaines • Cristaux • Etains
Faïences • Poteries
Liste de Mariage
Georges LATIL
26 rue Droite
SISTERON
Tél. 1.29

Meubles Anciens
Bibelots d'Art
Décoration
*
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
*
C. GUIEN
04200 Châteauneuf-Val-St-Donat
Téléphone 16
Ouvert tous les jours et le dimanche



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS
BIJOUTERIE
DE MARTA
53, rue Droite - SISTERON
Tél. 42
Rue A. Badin - ST-AUBAN
Tél. 1.92

© VILLE DE SISTERON

GARAGE DU DAUPHINÉ

Tél. 26

04200 SISTERON

CHRYSLER
SIMCA

CARROSSERIE

PEINTURE AUTO

MARCHE OCCASION

Respirez la propreté

grâce à

Alpes Nettoyage Entretien

Jean PASCAL
70, rue Droite, 70
04200 SISTERON — Tél. 4.03

Moquettes — Murs et Sols — Carrelages - Vitres
Appartements et Collectivités

Offrez
un cristal signé
DAUM

G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

Ent. Joseph CANO

Fondée en 1946

SANITAIRE • CHAUFFAGE CENTRAL • VENTILATION
APPAREILS MENAGERS « Arthur Martin »
ADOUCISSEURS D'EAU • TRAITEMENT DES EAUX

200 m2 Salle d'exposition • Entrée libre

Rue des Combes - Tél. 7 —— 04200 SISTERON
Bureau à **MANOSQUE** - 3, avenue de Pierrevert
Tél. 72.14.51

Service après-vente • Contrat d'entretien mazout
Ramonages

en vente :

MAISON RAOUL COLOMB
—— SISTERON ——

BAR-RESTAURANT "LE NID"

René Mazella et Fils

vous proposent leurs **SPECIALITES** :

- **Jeudi :** Couscous
- **Samedi et Dimanche :** Paëlla — à emporter
- **Samedi soir :** Brochettes - Merguez - Grillades - Paëlla et la Cuisine du Chef

Route de Marseille
SISTERON

Tél. 356 Sisteron
ou 15 à Salignac

Pour tous travaux de Maçonnerie et de Forage...
Pour toute construction de Caveaux...

adressez-vous à

Jean-Louis BRIANÇON

Artisan-Maçon Puisatier

10, rue Chapusie — 04200 SISTERON

Le 14 Juillet

SISTERON A L'HEURE TYROLIENNE

Les trois coups de la célèbre « **Fête de la Bière** », organisée par le Comité des Fêtes de la ville de Sisteron, seront frappés le dimanche 14 juillet en soirée, où se dressera la majestueuse silouhette de l'immense chapiteau multicolore de l'Auberge Tyrolienne.

Dans ce cadre particulièrement accueillant se déroulera la soirée dédiée à la choucroute, à la bière, et surtout à la bonne humeur.

Car une Fête de la Bière c'est, par excellence, une cure de gaieté et d'honnête défoulement.

Les spectateurs pourront prendre leurs repas sur place avec notamment : dégustation de Choucroute et de Bière et admirer les attractions : Ballets Tyroliens - la Chanteuse Angelica - les Fantaisistes Georges Sylvestre-Pierre Masset - Picolo, chanteur Tyrolien - les Nains parodistes d'Hans Peter, etc... Nuit magistralement animée par les orchestres Wolfganger-Musik, typiques Tyroliens d'Insbruck et Arpege And Boy's. Donc, répertoire varié, danses modernes comme danses de toutes les époques... airs populaires connus de tous les publics et souvent repris en chœur par l'assistance.

C'est tout un programme de joie et de détente qui sera offert, le tout assaisonné d'une bonne humeur et d'un esprit qui ne pourront que contribuer à créer une ambiance extrèmement sympathique, une soirée à ne pas manquer.

)))o(((

Voici le programme de la fête du 14 Juillet :

— 13 Juillet à 13 h. 30 : Concours de boules à pétanque, organisé par la Boule Sisteronnaise - 400 F. de prix plus les mises.
à 21 heures, bal avec l'orchestre Les Bluesberge's.

— Dimanche 14 Juillet : Tour de ville avec les groupes folkloriques : Les Enfants d'Orange - L'Estelle d'Aubagne - Le Païs Gavot de Gap - Associazione Pro Suza - Quadrille Sisteronnais.
15 heures : Gala folklorique, place Docteur Robert.
19 heures à 2 h. 30 du matin : Fête de la Bière sous chapiteau.
Feu d'artifice à la Citadelle.

COMMUNIQUE DU S.I. DE SISTERON

Nous avons l'avantage d'informer qu'un concours de fermes fleuries se déroulera cette année dans le cadre de la campagne annuelle pour le fleurissement de la France, organisé par le Commissaire au Tourisme, avec la participation de la Loterie Nationale.

Ce concours est ouvert à tous les exploitants agricoles et se déroulera du 15 juin au 31 août 1974. Pour y participer, il suffit d'adresser une demande d'inscription à la Préfecture Bureau de l'Environnement, du Tourisme et de l'Aménagement du Territoire - Boîte Postale N° 116 - 04000 Digne.

Les candidats retenus par un jury départemental pourront bénéficier de prix en espèces ou d'abonnements à des revues horticoles.

Les deux lauréats du palmarès départemental pourront concourir au niveau national.

***

CONCOURS NATIONAL DES FERMES FLEURIES

Règlement

Article 1er — Le Comité National pour le fleurissement de la France organise, en liaison avec les autorités préfectorales, un Concours National des Fermes Fleuries.

Article 2 — Le concours est ouvert à tous les exploitants agricoles à l'exclusion des professionnels de l'horticulture. Toutefois, dans les communes inscrites au concours des villes et villages fleuris, seules les exploitations agricoles situées hors du périmètre d'agglomération peuvent participer au Concours des Fermes Fleuries (1).

Article 3 — Ce concours porte essentiellement sur la décoration florale des bâtiments à usage agricole et d'habitation de l'exploitant, ainsi que de leurs abords immédiats y compris la cour, le jardin et le chemin d'accès.

Mais il tient compte aussi des efforts de propreté et d'embellissement et en sens inverse, de ce qui peut offenser le regard : façade délabrée ou sale, toits en tôle ondulée, crépis insolents, portes, fenêtres et clôtures revêtues de couleurs violentes, éléments décoratifs de mauvais goût, panneaux publicitaires, etc...

Article 4 — Le concours a lieu à deux échelons :

— A l'échelon départemental, un jury nommé par le Préfet désigne et classe les deux fermes les mieux fleuries du département après visite des fermes des candidats.

Lorsque le nombre de candidats est élevé dans un département, une sélection peut être effectuée, à l'initiative du président du jury départemental, dans chacun des arrondissements. Dans ce cas, chaque jury d'arrondissement sélectionne, après visite des fermes concurrentes, les deux fermes les mieux fleuries de son arrondissement et le jury départemental ne visite que les fermes sélectionnées dans chaque arrondissement.

2 — A l'échelon national, le jury national désigne et classe les 50 fermes les mieux fleuries de France. Ne peuvent accéder à cet échelon que les deux fermes les mieux fleuries de chaque département. Ce concours est jugé au vu de diapositives 24 x 26 en couleurs fournies par le jury départemental, à raison de 4 diapositives au maximum par exploitation, dont une offrant une vue d'ensemble prise de la route d'accès.

Article 5 — La période du concours est fixée par le Préfet et doit durer 2 mois 1/2 au minimum. Dans les départements comportant une région de plaine et une région de montagne, le Préfet peut fixer une période du concours différente pour chaque région.

Article 6 — Indépendamment des récompenses qui peuvent être attribuées à l'échelon départemental, le Comité National pour le fleurissement de la France attribue à l'échelon national des diplômes et des médailles.

Article 7 — Les candidats au Concours des Fermes Fleuries remplissant les conditions énoncées à l'article 2, doivent faire acte de candidature à la Préfecture de leur département ou auprès de l'organisme chargé par le Préfet d'organiser le dit concours à l'échelon départemental.

Article 8 — L'adhésion au concours entraîne de la part des candidats l'acceptation sans réserve du présent règlement ainsi que des décisions prises par les jurys.

(1) Les fermes situées à l'intérieur du périmètre de l'agglomération peuvent participer au Concours des Maisons Fleuries, et à ce concours seulement.

ASSOCIATION CULTURE ET LOISIRS KERMESSE 1974 : 29 et 30 JUIN

Une réunion des responsables de la kermesse s'est déroulée le mardi 25 juin afin d'organiser les derniers préparatifs de la kermesse qui se tiendra le samedi 29 et le dimanche 30 juin cours de Verdun. En plus des manifestations indiquées la semaine dernière, nous avons le plaisir d'annoncer la venue de la Fanfare de Nyons avec ses Majorettes, qui effectueront un défilé en ville le samedi vers 20 heures 30 et le dimanche après-midi. Notons que le spectacle donné par le groupe des Masques Gris débutera le samedi 29 juin dès 22 h. 15. Le programme de la kermesse reste par ailleurs inchangé (stands, buvette, repas, apéritif-concert, etc...) La kermesse 1974 sera donc particulièrement bien animée, ce qui est le gage d'un vif succès

Enfin n'oublions pas les lapins, poulets, etc... qui ne demandent qu'à être transportés chez M. Julien, rue de Provence, afin de pouvoir participer au lapinodrome comme tous les ans. Quant aux personnes qui peuvent loger un membre de la fanfare ou du groupe des Masques Gris, nous les prions de s'inscrire au Presbytère ou à la Pâtisserie Gibert, rue Droite.

Nous vous en remercions.

***

En dernière minute, on nous communique l'arrivée à la kermesse du fameux mouton à cinq pattes, que que vous pourrez voir gambader.

VACCINATIONS

La prochaine séance de vaccinations aura lieu le 9 juillet à 16 h. au dispensaire pour DT - DT Polio - Polio - Variole. Apporter un flacon d'urines.

Petites Annonces

A VENDRE

Volvo très bon état - S'adresser M. Bruno, piscine municipale - Sisteron - ou H.L.M. Beaulieu, appartement 108.

CHERCHE

A faire raccomodage linge de maison hôtel, restaurant et particulier — S'adresser au bureau du journal.

DEMANDE D'EMPLOI

J. F. sténo-dactylo cherche emploi stable - étudierait toutes propositions — S'adresser au bureau du journal.

ETAT - CIVIL

du 20 au 25 Juin 1974.

Naissances — Séverine Brigitte, fille de Jean-Claude Latil, ouvrier d'usine à Châteauneuf-Val-St-Donat — Fanny, fille de Paul Sylvestre, électricien à Castel-Bevons — Hamid, fils de Smail Sera, manœuvre à Sisteron — Magali Solange, fille de Daniel Eyglument, instituteur, domicilié à Valernes — Carole Stéphanie Régine, fille de Yves Reynaud, agriculteur à Sisteron — David Jean, fils de Patrick Bucheton, maçon à Digne.

Publications de mariages — Maurice Joseph Pierre Calvi, conducteur d'engins et Annie Lucie Thérèse Faelens, agent hôspitalier, domiciliés à Sisteron — Georges Lucien Marius Estachy, charcutier à Gap, et Marya Ruzic, femme de ménage, domiciliée à Sisteron — Michel Santoro, monteur, domicilié à Château-Arnoux et Marie Perra, secrétaire, domiciliée à Sisteron.

Mariages — Jacques Robert Arnoux, boucher, et Lydie Anne-Marie Burle, caissière, domiciliés à Sisteron — Marcel Jules Joseph Jacob, employé aux Ponts-et-Chaussées, domicilié à Turriers, et Lucette Ghislaine Piolle, comptable, domiciliée à Sisteron.

Décès — Ali Bouziane, 57 ans, avenue de la Libération — Abello Caterina, veuve Ballatore, 59 ans, Résidence Paul Arène — Aristote Juliette, veuve Savoyen, 78 ans, avenue de la Libération.

REMERCIEMENTS

Les familles BALLATORE, MONTLAUX, PHILIP, très touchées des marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Vve BALLATORE Catherine

vous expriment leur plus vive reconnaissance.

BARTEX

82, rue Droite, 82
04200 SISTERON

Spécialiste de l'habillement pour HOMMES, FEMMES, ENFANTS

Grand choix de Pulls, Tee-Shirts imprimés ou unis, Shorts, Maillots de Bain hommes et femmes, Chemises, Chemisiers, Robes, Jupes, Polos, Pantalons hommes et femmes, Vestes, Blousons, Jeans.

Rayon très important pour les jeunes avec les dernières nouveautés.

Nous sommes dépositaires des **Vêtements A. LAFONT,** composant tous les Vêtements de Travail.

vêtements Adolphe Lafont

"1ère MARQUE FRANCAISE DE VÊTEMENTS DE TRAVAIL"

Notre devise :

« TOUJOURS MOINS CHER »...

—— ENTREE LIBRE ——

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ E.N.O.M.

Gérante Diplômée

12, avenue des Arcades, 12
04200 SISTERON

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE

Mme ILLY

Esthéticienne Diplômée

185, rue Droite

SISTERON - Tél. 4

Dépositaire exclusif des produits de Beauté

Elisabeth Arden
Héléna Rubinstein
Lancaster
Isabelle Lancray

Parfums

Givenchy
Weil
J. Fath
Madeleine de Rouch

*

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds

*

Sur rendez-vous

Ouvert du Mardi au Samedi

Jardinez donc avec **HONDA**

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

Jean ANDRIEU
Machines Agricoles
Route de Gap
04200 SISTERON —— Tél. 3.01

HOTEL - RESTAURANT du GRAND CÈDRE *NN

04200 SALIGNAC - Tél. 7

●

Vous offre :

Son calme réel - Son site
Pensions - Repas
Noces et banquets

© VILLE DE SISTERON

AGENCE de Haute Provence

Jean-Charles RICHAUD
222, Avenue Paul Arène, 222
Tél. 3.69 — 04200 SISTERON

gan

Toutes Transactions Immobilières et Commerciales

LA NATIONALE
Toutes Assurances
Tous Crédits Autos
Tous Crédits Immobiliers

ACHAT - VENTE
Propriétés agréments
Terrains - Commerces
Lotissements - Villas
Appartements

FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE NATIONALE

Pour vos voyages, vacances et loisirs...
UNE SEULE ADRESSE
HAUTE-PROVENCE "VOYAGES"
Licence 71.009 B

- Délivrance au tarif officiel de tous billets... AIR • FER • MER.
- Inscriptions à toute croisière Maritime et Aérienne
- Voyages à forfait, individuels et groupes à travers le monde entier.
- Pélerinages • Congrès • Voyages culturels.

Orly - Maison VERNET
137, avenue Paul Arène ——— 64, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 81
Prêt à Porter Dames et Hommes
Spécialité Robes de Mariées
Gaines et Soutiens Gorge
Playtex - Scandale - Triumph - Boléro
Barbara - Youthcraft
Gaines de Grossesse
Occulta - Révéa

Visitez
Le Palais du Carrelage
Avenue Jean Jaurès - SISTERON - Tél. 7.51
2, avenue Lesdiguières - GAP - Tél. 51.21.59
Zone des Fauvins - GAP
Carrelage
Moquette
Sanitaire
Accessoires
un style pour tous les styles
HALL D'EXPOSITION

ELECTRICITE GENERALE
RADIO, TELEVISION, MENAGER
A. LATIL & Fils
247, avenue Paul Arène - SISTERON Allo : 3.36
Distributeurs des Téléviseurs RADIOLA
et des Machines à Laver VEDETTE
Service après-vente assuré

Agence L'ABEILLE
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers
Complémentaires Maladie - Retraites et Vie
Contrats Spéciaux
LE CREDIT UNIVERSEL
Immobilier • Automobile • Equipement
Jean TIERANT
Place Docteur Robert
04200 SISTERON ——— Tél. 4.17

Tous Travaux de
PEINTURE • VITRERIE • PAPIERS PEINTS
ROBERT JEDOR
« Mont-Gervi » - 22, avenue Alsace-Lorraine
Téléphone : 0.31
04200 SISTERON Devis Gratuit

Pour vous distraire...

BAPTEMES DE L'AIR

Tous les dimanches, sur le terrain d'aviation de Vaumeilh, baptêmes de l'air et promenades aériennes.

***

PISCINE MUNICIPALE

A Sisteron, la piscine du parc des sports vous attend. Ouverture tout le jour.

***

A SISTERON, SAMEDI 29 JUIN CONCOURS A PETANQUE

Ce concours, offert par le « Bar Domino » et organisé par La Boule Sisteronnaise se fait par triplettes choisies et est doté de 250 F. de prix plus les mises fixées à 15 F. par équipe.

Une consolante, dotée de 100 F. de prix plus les mises, fixées à 15 F. par équipe, suivra ce concours.

Inscriptions à 13 h. 30 au Bar Domino. Licence obligatoire. Réglement de la F.F.P. et J.P.

***

LARAGNE-MONTEGLIN
Quartier de Montéglin
Bar « L'Equipe »

Samedi 29 juin, grand bal avec Louis Laure « Show and Dance ».

Dimanche 30 juin, à 17 et 21 heures, grand bal avec Michel Fabre et ses Gentlemen's.

Lundi 1er juillet, grand concours de boules à pétanque ; 400 F. de prix plus les mises, par équipes de 3 joueurs, 2 boules.

Attractions foraines, buffet, buvette.

***

CONCERT

Les Touristes des Alpes sont aussi heureux d'informer les mélomanes qu'un concert de choix sera donné le samedi 6 juillet en soirée, rue de Provence, par l'ensemble « Juniors » de la Fédération Musicale des Bouches-du-Rhône. Cet ensemble effectue actuellement un stage à Ste-Colombe, aux environs d'Orpierre et prépare un programme dont la composition sera communiquée ultérieurement.

DISTINCTION

Une distinction bien méritée vient d'être attribuée à M. Ernest Truchet, receveur des Postes à Sisteron, inscrit au tableau d'honneur du Ministère des P.T.T., pour sa courtoisie, sa conscience professionnelle et sa probité.

Nous adressons à M. Truchet toutes nos félicitations.

***

Un sisteronnais, Marcel Put, qui fut pendant de nombreuses années un joueur apprécié dans l'équipe de football du Sisteron-Vélo, actuellement à Manosque, vient de se voir attribuer la médaille de Reconnaissance de la Fédération Française d'Athlétisme.

En effet, Marcel Put est un des membres fondateurs du Comité départemental de la F.F.A. et c'est devenu une habitude que de le retrouver sur les stades, chrono en mains ou juge à l'arrivée.

Nos félicitations.

DONS AUX TOURISTES DES ALPES

Les membres de la Société musicale adressent leurs sincères remerciements à M. Marcel Crosasso, plombier dans notre ville, qui a fait don d'un piston, en souvenir de son frère Baptiste, « Mort pour la France » en juin 1940 à Rouen, qui faisait partie des Touristes des Alpes.

***

Les Touristes des Alpes présentent leurs meilleurs vœux de bonheur et adressent leurs remerciements aux jeunes époux Alain Isoard et Michèle Burle qui ont fait don de la somme de 30 F. et Yves Gallego et Marie-Hélène Bertagnolio pour leur don de la somme de 50 F. au cours de la cérémonie de leurs mariages célébrés à la mairie de Sisteron.

SUCCES

C'est avec plaisir que nous enregistrons le succès de Jean-Jacques Tiercelin, fils de Mme Rolland, surveillante générale à l'Hôpital de Sisteron, qui vient de passer devant l'Université d'Aix-Marseille-U.E.R. des Sciences de la Mer, sa thèse présentée à l'Université de Provence par le grade de Docteur de Spécialité en Géologie, mention Géologie Marine et Sédimentologie, sur le bassin de Laragne-Sisteron.

Toutes nos félicitations.

AGENCE LOCALE DE L'EMPLOI

Prochain pointage des cartes de chômeurs le vendredi 28 juin à 14 heures, salle des réunions de l'Hôtel de ville.

LE FEU

A Servoules, le feu a détruit un hangar contenant fourrage, grains et matériel agricole. Les dégâts sont évalués à une importante somme.

La gendarmerie de Sisteron procède à l'enquête.

« THEATRE-DEMAIN »

Nous rappelons que la Télévision Française — Marseille-Provence — passera sur l'écran une séquence sur « Théâtre-Demain ».

Cette séquence a été filmée au Collège de Château-Arnoux et passera sur le petit écran vendredi 28 juin à 12 h. 30 deuxième chaîne, et à 13 heures 30 sur la première chaîne.

LA « BOULE SISTERONNAISE »

Il est porté à la connaissance des joueurs de boules que la société locale organise comme l'an dernier le mois du « Casanis » où tous les joueurs peuvent y participer.

Quatre concours à pétanque, à la mêlée, deux joueurs, trois boules, seront organisés les 6, 13, 20 et 27 juillet. Les inscriptions auront lieu au siège de la Potinière à 13 h. 30, tirage au sort à 14 h. 15 précises.

Chacun de ces concours sera doté de 150 F. de prix plus les mises à 5 F. par joueur. A l'issue de ces concours, des points seront attribués aux joueurs de la façon suivante :

Gagnants, 20 points ; finalistes, 15 points ; demi-finalistes, 10 points. Les quatre joueurs ayant obtenu le plus de points se verront attribuer quatre prix supplémentaires. 1er prix, 200 francs ; 2me, 150 F. ; 3me, 100 F. ; 4me, 50 F.

Le samedi 27 juillet, à 19 h. 30, un apéritif d'honneur sera offert aux joueurs par la Société Casanis.

La Société de la Boule Sisteronnaise remercie les Etablissements Casanis de nous avoir permis l'organisation de ces compétitions.

PERSEVERANCE.. et RECOMPENSE

— L'année dernière, une équipe de la Grosse Boule, en série Promotion, s'inclinait en demi-finale des championnats du Comité des Alpes, comptant pour la phase finale du Championnat de France.

— L'année dernière, une équipe de la Grosse Boule, en série Promotion, était qualifiée pour disputer les phases finales du Championnat de France UFOLEP, ce qui valut à cette quadrette de passer dans la catégorie Honneur.

— L'année dernière, quelques joueurs arrivaient à se classer Honneur individuellement, grâce à leur valeur intrinsèque.

— L'année dernière, un de nos bons pointeurs, E. Richaud, recevait la Coupe du meilleur joueur bas-alpin.

— L'année 1973 était donc une bonne année pour notre société qui ne tourne que depuis quatre ans.

— Et cette année ? Eh bien, cette année, tous ces efforts, toute cette persévérance, cet acharnement à vouloir mieux faire ont été payants et payés.

En effet, une quadrette Honneur, composée de Bertrand H., Fauque J.-C., Richaud E. (toujours lui) et d'un nouveau venu promotionnaire, mais élément de grande valeur, Coudoulet M., réussit à se qualifier pour disputer les parties finales du Championnat de France qui se dérouleront à Toulouse au mois d'août. Il n'est pas besoin de dire la volonté de gagner de cette sympathique quadrette, car pour en arriver là, il a fallu vaincre, non pas toutes, mais une série de quadrettes Honneur dont la réputation n'est plus à faire, et samedi à L'Argentière, les deux équipes vaincues en finale par nos représentants, pensaient bien « mettre dans leur poche » ces tous nouveaux venus dans la série Honneur, mais ceux-ci ne s'en laissèrent pas compter et firent mieux que de se défendre puisqu'ils gagnaient la finale par 15 à 2 contre l'excellente équipe de Martinez de Veynes qui n'en est pas encore revenue.

— Un grand bravo à ces quatre joueurs et un grand merci de leur Société toute entière. Certes, il reste le plus gros morceau, mais quoiqu'il arrive, nos amis auront prouvé, si besoin était, qu'ils méritaient bien, à la fin de la saison passée, de « monter » dans la catégorie supérieure.

Nous sommes fiers et contents de la performance de nos amis et nous ne pouvons que les encourager à mieux faire encore.

... Et croyez-nous, mon cher J.-L., la retentissante Fanny que vous embrassâtes, il y a 8 jours, et le commencement de la dure et longue montée au bout de laquelle sont les... Honneurs. Peut-être vous aussi... un jour, si Dieu vous prête vie, et si vous consentez à vous améliorer...

R. C.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— Kung-Fu, la nouvelle idole des jeunes.
— Faut-il dire la vérité à un malade condamné ?
— Le duel Ponia-Chirac, par Philippe Alexandre.
— Giscard parle à J.R. Tournoux.

ACCIDENTS

A Valernes, une auto, conduite par une dame, a dérapé et est tombée dans le fossé, faisant une chute de plusieurs mètres. Deux blessés graves sont transportés à l'hôpital de Sisteron.

Enquête de la gendarmerie de La Motte du Caire.

***

Sur la route de Valavoire, une auto est tombée dans le ravin, quatre mètres en contre-bas. Le conducteur a été blessé et transporté à l'hôpital de Sisteron.

La gendarmerie de La Motte du Caire a procédé à l'enquête.

OBSEQUES

Cette semaine, lundi dans l'après-mdi, ont eu lieu les obsèques de Mme Catherine Ballatore, décédée à l'âge de 59 ans.

A sa nombreuse famille, nos condoléances.

***

Mercredi à 17 heures, les obsèques de Mme veuve Savoyen, née Aristote, décédée à l'âge de 78 ans.

A la famille, nos condoléances.

Centre de préparation sportive

INITIATION AU TENNIS

Dans le cadre des cours de perfectionnement sportif, sur le plan départemental, une nouvelle séance aura lieu à Sisteron, sur les courts de Beaulieu, pour les jeunes tennismen sélectionnée du département, samedi 29 juin 1974, de 14 h. 30 à 17 heures.

Le déroulement de ces cours à Sisteron sera assuré par le professeur Mr. Smith.

Les terrains de tennis seront donc réservés pendant cette durée de temps, selon le règlement en vigueur, et naturellement rendus libres aussitôt après la terminaison des cours.

Le Bureau du T.C.S.

CLASSEMENT INTERNE DU T.C.S.

A la suite des matches-défis qui ont eu lieu récemment au sein du T.C.S., dont il a été rendu compte dans le « Sisteron-Journal » du 22 juin, le classement interne actuel catégorie hommes s'établit ainsi :

1. Roman Alain ; 2. Coronel Patrice ; 3. Michel Jean ; 4. Moreno René ; 5. De Cointet Paul ; 6. Vial ; 7. Eugène ; 8. Venel ; 9. Machemin Jean-Pierre ; 10. Coronel Edouard ; 11. Aubry Jean ; 12. Fleury Jean-Jacques ; 13. Granjeart F. ; 14. Machemin Michel ; 15. Grossi, etc...

Classement évidemment provisoire, dont c'est le principe même d'être toujours mis en cause (de nouvelles rencontres vont d'ailleurs avoir lieu sous peu) et qui est affiché au Bar des Troènes.

Rappelons que ce classement est établi par le bureau du comité de direction du T.C.S. auquel toute erreur toujours possible doit être signalée, ainsi que toute contestation adressée.

Ce tournoi permanent de classement fait d'ailleurs l'objet d'un règlement précis et détaillé, affiché au panneau des tennis.

Tel qu'il se présente actuellement, le classement des joueurs hommes du T.C.S. correspond assez bien à la hiérarchie réelle établie dans la valeur d'aujourd'hui des 15 meilleurs joueurs de Sisteron. C'est ainsi que Roman, Coronel P., Michel, Moréno, De Cointet et Vial notamment, constituent bien en simples hommes, l'ossature même de l'équipe type de compétition du club, Coronel Edouard venant s'y intégrer pour le double hommes avec De Cointet, ce qui constitue une équipe solide et ayant l'habitude de jouer ensemble. Mais un autre double doit être constitué. De bons joueurs viennent tout de suite après et forment une bonne réserve, en cas de besoin, ou d'indisponibilité des « titulaires ». Ils ont nom : Eugène, Venel, Machemin Jean-Pierre, Fleury Jean-Jacques, et éventuellement, Aubry, Granjeart, Machemin Michel et Grossi, plus Bedos.

Sans oublier les jeunes, classés à part dans leur catégorie, mais qui, petit à petit, s'imposent et viendront tôt ou tard prendre la place de joueurs plus anciens, ce qui est tout à fait normal.

Le Bureau du T.C.S.

DE DIETRICH
cuisine chauffage
revendeur agréé :
M. ROVELLO
04200 SISTERON ——— Tél. 56

LE CHALLENGE
Place Paul Arène - SISTERON - Tél. 412
ARTICLES ET CHAUSSURES TOUS SPORTS
CAMPING
Maillots Bains : RASUREL, RAINETT, « 8 », HOM, TREVOIS, OLYMPIC

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 2.86
Toutes transactions : Immobilières, Commerciales, Industrielles

Fuel ANTAR
LATIL Pierre
Avenue de la Durance
04200 SISTERON Tél. 3.23
(PRIX SPECIAUX)

Garage du Jabron
Mécanique Générale - Tôlerie - Peinture en Cabine
et Blaxonnage de Coques
J.-P. NADE
Agence FIAT
Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22
STATION SERVICE
Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

à SISTERON... 14, rue Mercerie Tél. 0.23
CAPPP
PAPIERS PEINTS
PEINTURES
VITRERIE
MOQUETTES
Gros et Détail - Fournitures pour les Beaux-Arts
Tout pour le professionnel et l'amateur
50 modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel.
Dépositaire :
VALENTINE
RENAUDIN
WHAS PERLE
EBUREX - (Vernis d'imprégnation)

Scala - Peterelec
S.A.R.L.
Distributeurs Officiels PHILIPS
4, rue de Provence
04200 SISTERON Tél. 1.97

SERRURERIE • CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC FRÈRES
Route de Gap - SISTERON ——— Tél. 1.96

TAPISSIER ——— MATELASSIER A FAÇON
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - 04200 SISTERON - Tél. 5.63
Réparations et Neuf
Sommiers - Matelas - Fauteuils - Chaises
Matelas : Laine/Mousse/Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

© VILLE DE SISTERON

chez **SELDIS**

Premier Libre-Service en Textiles de votre Cité.

Réalisez enfin vos désirs sans alourdir votre budget.

Route de Marseille
04200 SISTERON

LOCATION MATERIEL
Travaux Publics et Bâtiments

BLANC Georges

Compresseurs • Grues • Bétonnières
Cuves à eau • Pompes • Groupes Electrogènes

Tél. : 282 Château-Arnoux — Route de Gap
196 Sisteron — 04200 SISTERON

G. RICHAUD TECHNICIEN DIPLOME
Nouvelle adresse :
15, avenue Paul Arène - SISTERON - Tél. 3.62

LA MAISON
DES GRANDES MARQUES

Dual - Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco
Calor - Thermor - Deville

Avant tout achat d'un Téléviseur Couleur demandez un essai Schneider de 8 jours
Les Téléviseurs tranquilles à réglage automatique

•

Spécial Coupe du Monde de Football

Téléviseurs Couleur : SCHNEIDER
PATHE MARCONI
THOMSON Géant Color

Nombreuses références
Cadeau à tout acheteur
Installation immédiate
Règlement première échéance fin Septembre
Service Après-Vente assuré par Spécialiste Couleur

•

OCCASION GARANTIE
Réfrigérateur • Téléviseur • Machine à Laver

Fuel **elf**
PRODUITS PETROLIERS
Transports - Livraison à toute heure

Désiré LATIL
LA SILVE - 04200 MISON — Tél. 23 La Silve

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD Gaston - « Le Coffret »
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
04200 SISTERON

COQUILLAGES • ECREVISSES • LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES • POISSON CONGELE
« La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle »

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles :

UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE

LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 — 04200 SISTERON

LES ARROSANTS DE L'A.S.A. CANAL DE SISTERON-RIBIERS ONT TENU LEUR ASSEMBLEE GENERALE

Successivement à Ribiers et à Sisteron, les co-arrosants de l'Assemblée Syndicale Autorisée du canal de Sisteron-Ribiers, ont tenu il y a une quinzaine de jours, leur assemblée générale sous la présidence de leur directeur M. Jourdan Edmond, assisté de M. Rivas Félix, directeur adjoint, de MM. Bourg, maire, conseiller général de Ribiers, Arnaud, Jullien, Moynier, Rivas Marcel, syndics.

M. Jourdan ouvre la séance, remercie les présents, et regrette l'absence de nombreux absents. Il fait un rapide tour d'horizon de l'activité de l'A.S.A. depuis la dernière assemblée générale, et notamment les travaux qui ont été faits pour entretenir les canaux et les ouvrages d'art. MM. Bourg et Rivas F. apportent leur point de vue sur les problèmes spécifiques à Ribiers.

M. Revest, secrétaire de l'A.S.A., donne un compte rendu de la situation financière qui s'avère satisfaisante pour cette année, mais qui laisse planer une menace pour l'an prochain si l'augmentation des charges devient trop grande.

Et l'on passe au renouvellement de la commission syndicale. M. Rivas Félix, qui depuis 29 ans s'occupe de l'A.S.A., demande à être remplacé et propose pour cela M. Grand Pierre ; le Président remercie M. Rivas pour ses longs et loyaux services bénévoles. Finalement, les autres syndics acceptent de rester en place, la commission syndicale est ainsi nommée à l'unanimité :

Directeur : M. Jourdan Edmond (Sisteron).

Directeur-adjoint : M. Grand Pierre (Ribiers).

MM. Bourg A., Moynier G., Rivas M. (Ribiers), M. Arnaud A. (Sisteron) et MM. Julien et Lagarde, délégués du conseil municipal de Sisteron.

La parole est ensuite donnée aux arrosants qui soulèvent divers problèmes, notamment en ce qui concerne l'arrosage à Sisteron, surtout au Gand, où il est décidé que l'arrosage des prés se ferait de nuit. MM. Jourdan, Rivas, Bourg, Revest répondent tour à tour aux interpellateurs et après épuisement des questions, séance est levée.

***

AUX ARROSANTS DU CANAL DE SISTERON-RIBIERS

Lors de la dernière assemblée générale, diverses décisions ont été prises, notamment en ce qui concerne l'arrosage.

Tout d'abord, et le règlement le spécifie, les canaux secondaires doivent être curés et débroussaillés par les propriétaires riverains, pour la bonne circulation de l'eau.

L'eau doit être surveillée et non gaspillée.

— Pour Ribiers : Le règlement de tour par zones établi en 1969, doit être strictement respecté. Des exemplaires de ce règlement sont tenus à la disposition des arrosants à la mairie de Ribiers ou à celle de Sisteron.

— Pour Sisteron : Les prés doivent être arrosés de nuit.

Il est également rappelé qu'il est interdit de déverser quoi que ce soit dans le canal : résidus de fuel, de ramonage, branches, feuilles, etc...

Le garde veillera à la stricte application du règlement.

RASSEMBLEMENT ECOLOGIQUE A VAUMEILH

10 kilomètres au Nord de Sisteron

Le samedi 13 juillet, rendez-vous à Sisteron à partir de 11 heures, avec la participation de :

— René Dumont, ex-candidat à la présidence de la République.

— Les chanteurs occitans Joan Peire, Miquela, Daumas.

— Le Groupe Folk Vell's Fargo and Co avec Pascale.

— Et bien d'autres.

Vous trouverez également :

— Des présentations de films « Gardarem lou Larzac ».

— Des groupes de discussion sur des thèmes intéressant la région (tourisme, exode rural, militarisation...).

— Des stands d'information sur l'occitanisme, les associations écologiques de la région, etc...

— Des boissons, des sandwichs, un parking, un campement possible pour ceux qui participent, le 14 juillet, à la marche sur Canjuers.

Venez avec vos amis, vos familles. Admission gratuite.

Pour tous renseignements : ARAST 04200 Vaumeilh - Tél. 4 à Valernes.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER
(99)-25, rue Droite - SISTERON
Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

FEDERATION NATIONALE DES DEPORTES, INTERNES, RESISTANTS ET PATRIOTES

Dimanche 23 juin s'est tenue à Ste-Tulle l'assemblée générale de l'ADIRP des Alpes de Haute-Provence, sous la présidence de M. Etienne, de Manosque, président fondateur de notre Association. Etaient présents : Gaston Vachier, président départemental, Marcel Briard et Latil Georges, du Comité National.

En présence de Pierre Albrand, de la Fédération des Alpes-Maritimes, le secrétaire général de l'Office des Anciens Combattants et Victimes de Guerre, Pierre Girardot, maire de Ste-Tulle, conseiller général de Manosque, interné, résistant, membre de notre Fédération, M. Chauvin, président de l'UFAC, Garem, secrétaire général de l'ANACR, Jaumary, 92 ans, Figuière, 82 ans, de Forcalquier, doyen des Anciens Combattants de la Résistance.

Cette réunion avait pour but de faire le point de notre organisation sur le plan départemental et national et après le congrès de Limoges, et pour préparer le 30me anniversaire de la libération des camps de concentration nazis pour 1975. La Direction Nationale nous demande de commémorer dans l'union la plus complète ce trentième anniversaire de notre libération avec toutes les organisations d'anciens combattants, résistants, prisonniers de guerre, d'Indochine et d'Afrique du Nord et de ne pas faire oublier que si la Résistance n'avait pas existé, nous ne serions pas en liberté et au lieu de 238.000 déportés français, ce seraient 50 millions de français. Comme nous ne sommes revenus que 38.000 sur 238.000, combien resterions-nous de français ? Même mieux, la France n'existerait même plus.

Nous reviendrons prochainement plus en détail sur cette journée.

Georges LATIL.

L'activité syndicale

INDUSTRIALISATION ET QUALITE DE VIE VONT DE PAIR...

SAPCHIM DOIT RESTER ET SE DEVELOPPER A SISTERON

Ce titre fera peut-être sursauter certains lecteurs et pourtant ce n'est pas le retour à l'âge des cavernes qui assurera le bonheur des hommes.

Ce n'est pas non plus il est vrai une société basée sur la recherche du profit par l'exploitation accrue des travailleurs.

Alors quoi ?

La révolution scientifique et technique de notre époque peut, dans une société débarrassée de l'exploitation capitaliste, alléger la peine de l'homme en confiant de nombreux travaux à la machine.

Elle peut permettre une productivite toujours plus accrue à la fois par les moyens techniques et par l'élévation de la qualité du travail humain grâce à l'accès aux études pour tous, à une courte journée de travail, à de véritables loisirs, à la possibilité permanente pour l'homme de se cultiver.

Sécurité, hygiène du travail et pollution

Il est vrai que dans le système actuel, les 73 morts d'Usinor à Dunkerque, les dizaines et les dizaines de travailleurs de la Sapchim à Sisteron atteints d'anomalies cutanées et sanguines, la population riveraine de la Durance touchée par la pollution industrielle des eaux suscitent l'inquiétude.

Mais pas plus que le salut des Canuts Lyonnais ne se trouvait dans le bris de leurs métiers à tisser, pas plus le bonheur des hommes ne se trouve dans la croissance zéro et la région industrielle.

Les moyens scientifiques et techniques existent pour assurer la sécurité du travail et éviter toute pollution.

Le lac Baïkal en U.R.S.S. est la plus grande réserve d'eau pure du monde, et pourtant il est entouré d'usines qui sont considérées dans les pays capitalistes comme les plus polluantes, y compris des papeteries.

Péchiney qui, en France empoisonne la population, a construit aux U.S.A. une usine non polluante car il y a été contraint par les lois en vigueur.

On peut donc industrialiser et préserver la santé à la fois des travailleurs de l'usine et de la population environnante.

C'est le refus des monopoles capitalistes d'y consacrer l'argent nécessaire qui est à l'origine de différentes formes de pollution et non une impossibilité technique.

Taisons-nous... sinon Sapchim partira !

Que de fois nous a-t-on invité à cesser toute action anti pollution, toute action pour de meilleures conditions de travail à l'usine afin de ne pas fâcher la Société Nationale des Pétroles d'Aquitaine, patronne de Sapchim-Crep-Labaz !..

Pas plus que nous ne tomberons dans le panneau de ceux qui, sous prétexte de retour à la nature, donnent aux magnats de l'industrie une couverture idéologique pour justifier fermetures et transferts d'usines, pas plus nous ne cèderons le moindre pouce sur le véritable terrain de la lutte anti-pollution, celui d'une industrialisation moderne au service de l'homme et de la société.

Le gâchis

Fermetures et transferts d'usines ne sont jamais liés, dans la politique actuelle à un souci de l'environnement.

Ils sont toujours dictés par la recherche du profit maximum.

Il est question de transférer Sapchim-Crep dans la région de Pau.

Or il est plus économique de développer une usine là où elle est déjà implantée.

Mais l'Etat, dans sa politique dite d'aménagement, prend en charge les infrastructures et une partie de l'investissement propre par des primes, des bonifications d'emprunts, des dégrèvements fiscaux.

Donc les trusts ont tout intérêt à choisir la solution « déplacement-création nouvelle » plutôt que la solution « évolution sur place ».

C'est avec l'argent des travailleurs et des contribuables offert par l'Etat que les monopoles construisent de nouvelles usines.

Peu leur importe le gâchis, tant sur le plan financier que social et économique, puisque ce ne sont pas eux qui payent et que leurs profits augmentent.

Sapchim doit rester et se développer

Dans notre région, il importe donc dès à présent de mener de front la lutte pour de meilleures conditions de travail à Sapchim et l'arrêt de toute pollution, et la lutte pour le maintien et le développement de Sapchim à à Sisteron afin de créer des emplois et donner à la région un véritable essor économique.

Il n'est pas inutile, au terme de cet article, de rappeler que les nationalisations prévues par le Programme Commun de la Gauche ont pour but justement de permettre à un Etat démocratique d'industrialiser le pays au service du peuple et non d'une poignée de profiteurs.

Claude DESPRETZ.
Secrétaire de la section de Sisteron du P.C.F.

CHAGNAUD : LA DIRECTION LOCK-OUTE LE PERSONNEL

Le conflit actuellement en cours dans l'entreprise Chagnaud vient de connaître une brutale aggravation.

La Direction a en effet pris la grave décision de lock-outer le personnel qui agissait pour faire aboutir ses justes revendications.

Ainsi, non seulement la Direction de l'entreprise qui a pris la responsabilité du conflit en refusant de négocier valablement, aggrave encore ses responsabilités en lock-outant le personnel.

Dès la connaissance de cette décision, la direction du syndicat C.G.T. est intervenue, aidée par l'Union Locale et l'Union Départementale C.G.T. auprès de l'Inspection du Travail à Grenoble.

Quelle n'a pas été la surprise des responsables lorsqu'ils apprirent par leur interlocuteur qu'il fallait, pour qu'il intervienne, que nous lui fassions parvenir une lettre.

C'est un scandale ajouté à un autre scandale, une entreprise lock-oute son personnel, le conflit dure depuis plusieurs jours et l'Inspection de la VIme Circonscription Electrique demande une lettre.

La C.G.T. est alors intervenue auprès de la Direction de l'entreprise et a exigé :

— La levée immédiate du lock-out.

— Le paiement de la journée de travail.

— L'ouverture immédiate de véritables négociations.

La C.G.T. a tout mis en œuvre pour que les négociations sérieuses s'ouvrent avec de véritables possibilités d'aboutir.

Loin de cela, il nous a été répondu que la C.G.T. ayant demandé la conciliation à la VIme Circonscription, la Direction attendait par conséquent que le médiateur organise une rencontre.

C'est en terme diplomatique un refus de la partie patronale de vouloir régler dans les meilleurs délais le conflit en cours.

Face à cet acte arbitraire, la C.G.T. appelle toutes ses organisations, tous ses militants à organiser dès à présent la solidarité pour que l'action menée par le personnel de l'entreprise Chagnaud se termine par un succès.

Syndicat C.G.T.

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...
Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD
« AGENCE DE PROVENCE »
15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43
ASSURANCES « L'UNION »
Agence Générale
Incendie - Accident - Maladie - Risques divers
Vie - Retraite - Crédit Automobile

•

Transactions Immobilières et Commerciales
Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles
Villas - Terrains - Appartements

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

G. PAVAGEAU

Bureau : « Les Romarins » - La Casse, près Codec
04600 SAINT-AUBAN — Tél. 2.88

Artisan Spécialiste posant LUI-MEME

Liste de référence de pose contrôlable à Digne, Manosque, Gap, Sisteron, Volonne, Château-Arnoux, etc. N'ayant ni magasin, ni représentant, ni personnel, je peux vendre et poser toutes les Moquettes T moins chères — Economie pour le client de 10,00 F. à 20,00 F. le mètre carré suivant Moquettes.

Devis - Déplacement gratuit sur appel téléphonique

La Caisse d'Epargne de Sisteron

vous informe que depuis le 1er Janvier 1974 le taux d'intérêt est porté à :

6 %
NET D'IMPOT

Premier Livret : 25.000 Francs
Livret Supplémentaire
(sans limitation avec option fiscale)

Renseignements à nos guichets à SISTERON et dans nos six Succursales :
LARAGNE - LA MOTTE DU CAIRE
SAINT-AUBAN - VOLONNE
CHATEAU-ARNOUX - L'ESCALE

Prix d'Usine pour Artisans et Collectivités...

DECOR 04200

BONNET RENÉ
18, rue Droite, 18
04200 SISTERON - Tél. 93

Peintures - Papiers peints - Revêtements Sols et Murs - Droguerie - Vitrerie - Stores Vénitiens

Demandez votre Carte de Fidélité

GRAND BAZAR PARISIEN

Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc...
Liste de Mariage

61, rue Droite
04200 SISTERON — Tél. 53

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05300 LARAGNE - Tél. 1.46

AGENCE DE SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 5.47

Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépan. et entret. d'installations

Cabinet
Alphonse ALIBERT
Fondé en 1930
Courtier • Transactions Immobilières • Commerciales
Crédits Divers

11, rue de Provence
04200 SISTERON
Téléphone : 80

© VILLE DE SISTERON